

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 33 (1979)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

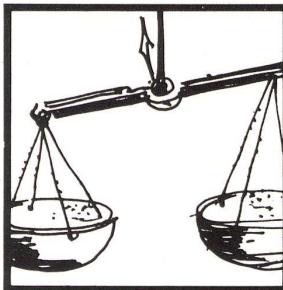
## Entschiedene Wettbewerbe

### Bern: Kantonales Verwaltungsgebäude Reiterstrasse

In diesem Projektwettbewerb wurden 41 Entwürfe eingereicht. Sechs Projekte mussten wegen Verstößen gegen Bestimmungen des Programms von der Preiserteilung ausgeschlossen werden. Ergebnis: 1. Rang, 1. Preis (17000 Franken): Huber, Kuhn und Ringli, Bern. 2. Rang, 2. Preis (16000 Franken): B. Matti und A. Matti, M. Bürgi, Bern; Entwurf: S. Ragaini. 3. Rang, 3. Preis (13000 Franken): Helfer Architekten AG, Bern; Mitarbeiter: D. Herren, A. Bill, R. Bill, R. Adams; Baustatik: Emch und Berger AG, Bern; wärme- und lufttechnische Installationen: ARGE Neuenschwander AG und Neutair AG; Beleuchtung und Elektroberatung: Beratende Ingenieure Scherler AG. 4. Rang, 4. Preis (11000 Franken): P. Baeiswyl, Thun; Mitarbeiter: S. Wüthrich, U. Müller, T. Helmle; Statik: K. Gärtl, Uetendorf. 5. Rang, Ankauf (6000 Franken): A. Roost, Bern; Mitarbeiter: M. Frey. 6. Rang, 5. Preis (8000 Franken): Daxelhofer, diplomierte Architekten SIA, Bern, V. Daxelhofer. 7. Rang, 6. Preis (7500 Franken): R. Rast, Bern; Mitarbeiter:

ter: K. Bühlmann. 8. Rang, 7. Preis (6500 Franken): A. Delley, Bern. 9. Rang, 8. Preis (6000 Franken): Res Hebeisen und Bernhard Vatter, Bern; Mitarbeiter: Ch. Wälchli; Beratende Ingenieure Energie: Rusto AG, Bern; Statik: Nydegger und Meister, Bern. 10. Rang, 9. Preis (5000 Franken): Indermühle Architekten AG, Bern, Peter Indermühle, Tobias Indermühle, Ch. Indermühle; Mitarbeiter: U. Schweizer, B. Kaufmann, A. Stauffer, G. Chini. Den folgenden Verfassern wurden vom Preisgericht in Anerkennung ihrer besonderen Beiträge je 1000 Franken zugesprochen: Bau-Atelier, Bern, A. Herrmann, C. Herrmann-Chong; Energieberatung: H. Kamm, Ingenieur, Bern, Infraconsult AG, Bern, Jeannette und Peter Gygax, Architekten, Bern. Atelier 5, Architekten und Planer, Bern, H. P. Stocker, Bern; Ch. Barthenbach und P. Balla, Lichttechnisches Ingenieurbüro, Küsnacht und München; Luco AG, Klima-Heizung-Sanitär-Kälte-Engineering, Wabern. J. Rüfli, Dießbach; Mitarbeiterin: Christa Flückiger.

Das Preisgericht empfiehlt der Baudirektion des Kantons Bern, die beiden erstprämierten Projekte durch ihre Verfasser überarbeiten zu lassen. Fachpreisrichter waren U. Hettich, Kantonsbaumeister, Bern, H. Graf, Bauinspektor der Stadt Bern, P. Cléménçon, Bern.



## Elektro-Heizung – für Sie die richtige Lösung!

### Accum

Accum AG  
8625 Gossau ZH  
Wärmetechnische Apparate  
Telefon 01 935 15 15

Elektro-Zentralspeicher:  
Feststoff- oder Wasserspeicher? Je nach  
Situation! Deshalb  
haben wir beides und  
können Sie neutral  
beraten.

ACCUM: In Heizung und  
Warmwasser kennen  
wir uns seit 55 Jahren  
aus.



01 935 15 15

Rufen Sie uns an  
oder senden Sie  
uns dieses Inserat.  
Sie erhalten fundierte  
Unterlagen über moderne  
Elektro-Heizungen.

BW

7

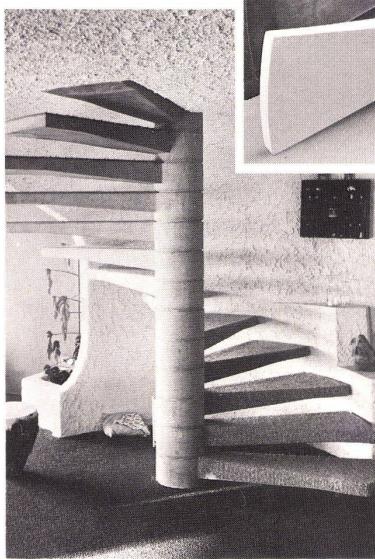
# Spindeltreppen von Naegeli-Norm

## entscheidende Vorteile der Spindeltreppen von Naegeli-Norm:

1. Typenvielfalt – jetzt neu:  
Ø bis 3,3m (Kern: 90 cm);  
weitere Typen: «Quadro» und  
«Winkel»
2. Innen- und Aussentreppen
3. für Neubau und Altbau-  
renovationen
4. witterungsbeständig und  
wartungsfrei (Betonelemente)
5. für jede Stockwerkhöhe
6. problemlose Montage
7. enorme architektonische  
Gestaltungsmöglichkeiten

**naegeli-norm**

Naegeli-Norm AG, Betonelemente  
8401 Winterthur  
Telefon 052 361464



### Unser Verkaufsprogramm umfasst:

- Spindeltreppen (neu: Ø bis 3,3m / Kern 90 cm; Typ «Quadro und Winkel»)
- Lamellentreppen
- Wendeltreppen
- Fenster- und Blumenfenster-Einfassungen
- Kellerfenster
- Gartenelemente

### Für Architekten

- Planungskatalog mit allen technischen Details
- 16seitige Farbbroschüre

### Für Bauherren

- 16seitige Farbbroschüre

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Plz/Ort \_\_\_\_\_

Naegeli-Norm AG, Betonelemente  
8401 Winterthur

BW 2